



# TRANS-PYR-POM

Pommes anciennes de l'Ariège, la Garonne, le Pallars Sobirà et la Ribagorça, et rencontre transpyrénéenne, conférence et exposition avec dégustation de variétés traditionnelles.

**BARRUERA ET LLESP  
SAMEDI 12 NOVEMBRE**

09:30 Accréditations des participants et petit-déjeuner à la Mairie de Barruera  
10:00 Présentation de la journée et du projet TRANS-PYR-POM.  
10:45 Pause - infusion.  
11:00 Conférence: Les variétés locales et leur mise en valeur grâce aux analyses génétiques. Les conservatoires de variétés, leurs fonctions, leurs difficultés. Evelyne Leterme, Conservatoire végétal Régional d'Aquitaine (1979-2021), maître de maîtres en culture et connaissance des variétés anciennes de toutes les espèces fruitières du Sud-Ouest de la France. Traduction FR-CAT.  
13:30 Déjeuner de travail avec les entités associées au projet. Hostal Farredavall, ouvert à tous les participants de la journée (réservation et paiement le jour même).  
15:00 Llesp. Visite optionnelle de la collection de pommiers de l'Observatoire de Variétés Ribagorçanes, Llesp.  
16:30 Exposition des variétés de pommes transpyrénéennes, commentaires et dégustation. Llesp.

**VISITE DE MASSIVERT  
DIMANCHE 13 NOVEMBRE**

09:30 Rendez-vous à Castellars et distribution des participants et véhicules.  
12:30 Déjeuner convivial. Retour libre.  
A Massivert, nous trouverons les vestiges d'anciennes vergers commerciales de pommiers et poiriers monumentales.

Les entités associées au micro-projet TRANS-PYR-POM vous invite à participer aux journées de connaissances de cet héritage extraordinaire que sont les pommes traditionnelles de nos vallées.

Les anciens arbres fruitiers sont un patrimoine singulier, vivant et comestible. Ils font partie de la diversité cultivée, de la sélection de douzaines de variétés choisies par les paysans, les plus adaptées aux conditions de haute montagne, et aujourd'hui représentent une grande valeur historique, géographique et anthropologique ; ils ont du potentiel génétique pour de futurs croisements, du potentiel gastronomique pour la moderne cuisine enracinée dans nos territoires et du potentiel pour la nécessaire souveraineté alimentaire et l'agriculture résiliente, moins dépendante de traitements chimiques et d'énergies pour la culture et la conservation. Le paysage des Pyrénées ne peut être le même sans les pommiers vieillissants, géants, qui se renouvellent perpétuellement par greffage de génération en génération.

Aujourd'hui il y a encore des maisons de nos montagnes qui apprécient bien ces « pommes d'antes », les « pommes d'abans », les pommes d'autrefois, et en conservent des arbres vivants. Nous sommes convaincus que ces fruits nous transportent aux Pyrénées d'antan, où les ports et cols de montagnes unissaient les vallées : pour le travail, les foires et fiançailles... Les échanges étaient alors plus fréquents qu'avec la plaine, et ainsi les greffons se sont transmis, se sont échangés pour perpétuer les meilleures variétés de pommes.

**Organisation:**  
Associació Agrocltural d'Amics de l'Observatori de Varietats Ribagorçanes, Llesp.

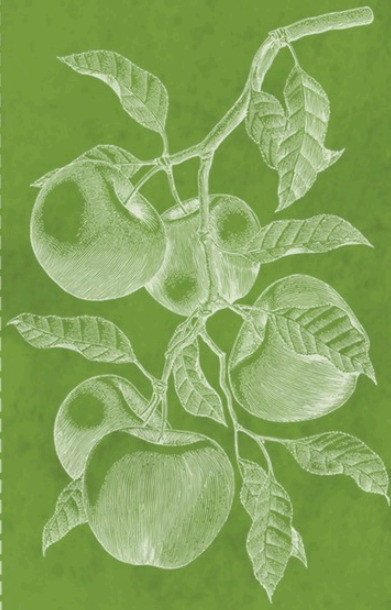
**Entités associées au projet:**  
Consell Comarcal del Pallars Sobirà. / Viver de Salvaguarda de Varietats Tradicionals. / Fédération Renova pour la biodiversité fruitière entre Ariège et Garonne.

**TRANS-PYR-POM** Projet soutenu par l'appel à micro-projets de Coopération Transfrontalière des Pyrénées.




## TRANS-PYR-POM : Recreation del teissut pireneenc en pomologie

Projeute agroalimentaire de mesa en valor de las varietats de pomas catalanas e ariegesas.



# TRANS-PYR-POM

Pommes anciennes de l'Ariège, la Garonne, le Pallars Sobirà et la Ribagorça, et rencontre transpyrénéenne, conférence et exposition avec dégustation de variétés traditionnelles.

## **BARRUERA ET LLESP** **SAMEDI 12 NOVEMBRE**

09:30 Accréditations des participants et petit-déjeuner à la Mairie de Barruera

10:00 Présentation de la journée et du projet TRANS-PYR-POM.

10:45 Pause - infusion.

11:00 Conférence: Les variétés locales et leur mise en valeur grâce aux analyses génétiques. Les conservatoires de variétés, leurs fonctions, leurs difficultés. Evelyne Leterme, Conservatoire végétal Régional d'Aquitaine (1979-2021), maître de maîtres en culture et connaissance des variétés anciennes de toutes les espèces fruitières du Sud-Ouest de la France. Traduction FR-CAT.

13:30 Déjeuner de travail avec les entités associées au projet. Hostal Farredavall, ouvert à tous les participants de la journée (réservation et paiement le jour même).

15:00 Llesp. Visite optionnelle de la collection de pommiers de l'Observatoire de Variétés Ribagorçanes, Llesp.

16:30 Exposition des variétés de pommes transpyrénéennes, commentaires et dégustation. Llesp.

## **VISITE DE MASSIVERT** **DIMANCHE 13 NOVEMBRE**

09:30 Rendez-vous à Castellars et distribution des participants et véhicules.

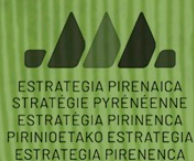
12:30 Déjeuner convivial. Retour libre.

A Massivert, nous trouverons les vestiges d'anciennes vergers commerciales de pommiers et poiriers monumentales.

Les entités associées au micro-projet TRANS-PYR-POM vous invite à participer aux journées de connaissances de cet héritage extraordinaire que sont les pommes traditionnelles de nos vallées.

Les anciens arbres fruitiers sont un patrimoine singulier, vivant et comestible. Ils font partis de la diversité cultivée, de la sélection de douzaines de variétés choisies par les paysans, les plus adaptées aux conditions de haute montagne, et aujourd'hui représentent une grande valeur historique, géographique et anthropologique ; ils ont du potentiel génétique pour de futurs croisements, du potentiel gastronomique pour la moderne cuisine enracinée dans nos territoires et du potentiel pour la nécessaire souveraineté alimentaire et l'agriculture résiliente, moins dépendante de traitements chimiques et d'énergies pour la culture et la conservation. Le paysage des Pyrénées ne peut être le même sans les pommiers vieillissants, géants, qui se renouvellent perpétuellement par greffage de génération en génération.

Aujourd'hui il y a encore des maisons de nos montagnes qui apprécient bien ces « pomes d'antes », les « pomes d'abans », les pommes d'autrefois, et en conservent des arbres vivants. Nous sommes convaincus que ces fruits nous transportent aux Pyrénées d'antan, où les ports et cols de montagnes unissaient les vallées : pour le travail, les foires et fiançailles... Les échanges étaient alors plus fréquents qu'avec la plaine, et ainsi les greffons se sont transmis, se sont échangés pour perpétuer les meilleures variétés de pommes.



ESTRATÈGIA PIRENAICA  
STRATÉGIE PYRÉNÉENNE  
ESTRATÈGIA PIRINENCA  
PIRINIDETAKO ESTRATEGIA  
ESTRATEGIA PIRENENCA

TRANS-PYR-POM

### **Organisation:**

Associació Agrocltural d'Amics de l'Observatori de Varietats Ribagorçanes, Llesp.

### **Entités associées au projet:**

Consell Comarcal del Pallars Sobirà. / Viver de Salvaguarda de Varietats Tradicionals. / Fédération Renova pour la biodiversité fruitière entre Ariège et Garonne.

Projet soutenu par l'appel à micro-projets de Coopération Transfrontalière des Pyrénées.



## Sòcis

### Associació agrocltural amics de l'observatori de varietats ribagorçanes

Casa Farré, s/n

25526 LlespConsell Comarcal del Pallars-Sobirà

Medi natural

Camí de la Cabanera, 2, 25560, Sort

<https://www.pallarssobira.cat/>Federacion Renova

1 ZA las PLAGNES

09350 DAUMASAN

<https://federationrenova.fr/>

## Objectius

Explorar las varietats pirenenas de pomas localas dels dos costats dels Pirenèus.**Datas :**

01/06/2022 – 30/11/2023

**Budgèt :** 7 725 €

## Accions del projecte

Las accions que son estadas menadas son estadas :

- Rencontres transpirenens d'associacions e d'entitats ligadas a las varietats de pomièrs : Arièja, Pallars e Ribagorça.
- Anàlisi genètica de las varietats de pomas prospectadas per las tres entitats partenàrias del projecte.
- Edicion d'un libre amb lo resultat dels rencontres transpirenens e dels escapolons analisats.

## Resultats

Libre disponible sus demanda al consell comarcal del Pallars-Sobirà